

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 65 (1974)

Heft: 14

Rubrik: Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1973 1974	134,0 149,5	134,9 148,4	136,0 149,1	136,3 148,2	137,3 150,8	138,3	138,5	139,0	140,2	143,1	146,1	148,3

Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1973 1974	123,8 143,0	125,0 144,3	127,5 151,0	128,1 152,0	129,0 152,6	129,0	130,5	131,0	132,5	135,5	137,7	139,7

Mittlere Marktpreise – Prix moyens
Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

		Juni 1974 Juin 1974	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente	
Bleibenzin ¹⁾	Benzine pure/Benzine éthyliée ¹⁾	Fr./100 l	83.70	83.70	60.55
Dieselöl für strassen- motorische Zwecke ²⁾	Carburant Diesel pour véhicules à moteur ²⁾	Fr./100 kg	86.50	89.50	78.50
Heizöl Extraleicht ²⁾	Huile combustible légère ²⁾	Fr./100 kg	31.30	34.30	23.30
Heizöl Mittel ²⁾	Huile combustible moyenne (III) ²⁾	Fr./100 kg	27.40	28.40	14.90
Heizöl Schwer ²⁾	Huile combustible lourde (V) ²⁾	Fr./100 kg	23.40	24.—	11.70

¹⁾ Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizergrenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

²⁾ Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

¹⁾ Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

²⁾ Prix pour consommateurs franco Bâle-port, dédouané. ICHA non compris.

Metalle – Métaux

		Juni 1974 Juin 1974	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente	
Kupfer/Wirebars ¹⁾	Cuivre (fils, barres) ¹⁾	Fr./100 kg	712.—	773.—	533.—
Thaisarco-Zinn ²⁾	Etain (Thaisarco) ²⁾	Fr./100 kg	2720.—	2850.—	1490.—
Blei ¹⁾	Plomb ¹⁾	Fr./100 kg	180.—	183.—	142.—
Rohzink ¹⁾	Zinc ¹⁾	Fr./100 kg	417.—	425.—	220.—
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in Masseln 99,5% ³⁾	Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5% ³⁾	Fr./100 kg	280.—	280.—	260.—

¹⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

²⁾ dito – bei Mindestmengen von 5 t.

³⁾ Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

¹⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

²⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

³⁾ Prix par 100 kg, franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft und vom Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke.

Die Statistik umfasst die Erzeugung der Elektrizitätswerke für Elektrizitätsabgabe an Dritte. Nicht inbegriffen ist also die Erzeugung der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke für den eigenen Bedarf.

Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique et l'Union des Centrales Suisses d'Electricité.

La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'électricité produite par les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs) qui est consommée directement par ces entreprises.

Monat – Mois		Elektrizitätserzeugung und -bezug – Production et achats d'électricité										Speicherung – Accumulation				Internationaler Verkehr Mouvements internationaux				
		Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Bezug aus Bahn- und Industrie-Kraftwerken		Total Erzeugung und Bezug		Veränderung gegenüber Vorjahr	Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat – Entnahme + Auffüllung		Elektrizitäts-einfuhr		Elektrizitäts-ausfuhr	
		Production hydraulique		Production thermique classique		Production nucléaire		Achats aux entreprises ferroviaires et industrielles		Total production et achats			Différence par rapport à l'année précédente	Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois		Variations pendant le mois – vidange + remplissage		Importation d'électricité		Exportation d'électricité
		72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73		73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74
in Millionen kWh – en millions de kWh											%	in Millionen kWh – en millions de kWh								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Oktober	1537	2119	239	218	607	465	29	85	2412	2887	+19,7	5802	6987	– 506	– 343	923	646	752	796	
November	1673	1964	246	235	605	433	52	43	2576	2675	+ 3,8	5492	6125	– 310	– 862	814	837	716	718	
Dezember	1692	1765	223	207	654	591	39	53	2608	2616	+ 0,3	4811	5323	– 681	– 802	823	920	700	737	
Januar	1840	1999	241	224	665	485	27	47	2773	2755	– 0,7	3634	4188	–1177	–1135	917	880	893	831	
Februar	1779	1896	201	160	561	630	18	44	2559	2730	+ 6,7	2396	3101	–1238	–1087	943	696	957	794	
März	1878	2119	244	180	648	694	13	61	2783	3054	+ 9,7	1230	2056	–1166	–1045	850	618	839	892	
April	1603		189		475		14		2281			565		– 665		848		638		
Mai	2217		205		468		122		3012			1700		+1135		168		703		
Juni	2587		98		551		131		3367			3693		+1993		53		981		
Juli	2711		1		570		150		3432			5970		+2277		88		1094		
August	2666		1		200		131		2998			7194		+1224		330		891		
September	2455		48		269		117		2889			7330 ¹⁾		+ 136		342		807		
Jahr	24638		1936		6273		843		33690							7099		9971		
Winterhalbjahr – Semestre d'hiver	10399	11862	1394	1224	3740	3298	178	333	15711	16717	+ 6,4			–5078	–5274	5270	4597	4857	4768	
Okt...Febr. – Oct...févr.																				
Sommerhalbjahr – Semestre d'été	14239		542		2533		665		17979					+6100		1829		5114		

¹⁾ Speichervermögen Ende September 1973: 7650 Millionen kWh.

¹⁾ Capacité des réservoirs fin septembre 1973: 7650 millions de kWh.

Inlandabgabe inklusive Verluste – Fournitures dans le pays y compris les pertes																																							
Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Bahnen		Verluste		Total ohne Elektrokessel und Speicherpumpen		Veränderung gegenüber dem Vorjahr	Speicherpumpen		Elektrokessel ¹⁾		Total mit Elektrokessel und Speicherpumpen																						
																			Usages domestiques, artisanat et agriculture		Industrie en général		Electrochimie, électrometallurgie et électrothermie		Chemins de fer		Pertes		Total sans les chaudières et le pompage		Pompage d'accumulation		Chaudières électriques ¹⁾		Total y compris les chaudières et le pompage				
72/73		73/74		72/73		73/74		72/73		73/74		72/73		73/74		72/73		73/74																					
Monat – Mois													in Millionen kWh – en millions de kWh		%		in Millionen kWh – en millions de kWh																						
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16		17		18		19		20	
Oktober	Octobre	1234	1349	543	570	298	321	157	145	227	241	2459	2626	+ 6,8	120	110	4	1	2583	2737																			
November	Novembre	1291	1407	553	569	327	346	147	144	240	244	2558	2710	+ 5,9	115	83	1	1	2674	2794																			
Dezember	Décembre	1386	1446	511	514	313	339	153	146	244	256	2607	2701	+ 3,6	123	93	1	5	2731	2799																			
Januar	Janvier	1445	1473	545	526	297	333	150	144	265	254	2702	2730	+ 1,0	94	73	1	1	2797	2804																			
Februar	Février	1288	1331	524	515	299	338	139	138	243	240	2493	2562	+ 2,8	52	69	–	1	2545	2632																			
März	Mars	1376	1397	561	543	339	377	159	135	255	250	2690	2702	+ 0,4	104	77	–	1	2794	2780																			
April	Avril	1217		497		327		140		205		2386			105		–		2491																				
Mai	Mai	1171		510		285		123		224		2313			162		2		2477																				
Juni	Juin	1106		498		234		126		218		2182			254		3		2439																				
Juli	Juillet	1075		471		221		143		218		2128			295		3		2426																				
August	Août	1150		486		217		144		215		2212			221		4		2437																				
September	Septembre	1170		495		273		132		223		2293			130		1		2424																				
Jahr	Année	14909		6194		3430		1713		2777		29023			1775		20		30818																				
Winterhalbjahr – Semestre d'hiver		8020	8403	3237	3237	1873	2054	905	852	1474	1485	15509	16031	+ 3,4	608	505	7	10	16124	16544																			
Okt...Febr. – Oct...févr.																																							
Sommerhalbjahr – Semestre d'été		6889		2957		1557		808		1303		13514			1167		13		14694																				

1) Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

1) D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft.

Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke.

Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique.

Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

Monat – Mois		Elektrizitätserzeugung – Production d'électricité									Speicherung – Accumulation				Internationaler Verkehr – Mouvements internationaux						
		Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Total Erzeugung		Veränderung gegenüber dem Vorjahr	Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat – Entnahme + Auffüllung		Elektrizitätseinfuhr		Elektrizitätsausfuhr		+ Einfuhr – Ausfuhrüberschuss		
		Production hydraulique		Production thermique classique		Production nucléaire		Production totale			Différence par rapport à l'année précédente	Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois		Variations pendant le mois – vidange + remplissage		Importation d'électricité		Exportation d'électricité		Excédent d'importation + et d'exportation –	
		72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73		73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	
		in Millionen kWh – en millions de kWh									%	in Millionen kWh – en millions de kWh									
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Oktober	Octobre	1742	2391	287	267	607	465	2636	3123	+18,5	6098	7227	– 529	– 350	931	652	796	841	+ 135	– 189	
November	Novembre	1871	2165	295	287	605	433	2771	2885	+ 4,1	5781	6342	– 317	– 885	821	844	750	762	+ 71	+ 82	
Dezember	Décembre	1866	1961	270	254	654	591	2790	2806	+ 0,6	5061	5514	– 720	– 828	831	927	726	767	+ 105	+ 160	
Januar	Janvier	2003	2190	293	272	665	485	2961	2947	– 0,5	3820	4341	–1241	–1173	921	887	909	844	+ 12	+ 43	
Februar	Février	1931	2065	251	205	561	630	2743	2900	+ 5,7	2515	3212	–1305	–1129	947	701	986	823	– 39	– 122	
März	Mars	2040	2331	295	218	648	694	2983	3243	+ 8,7	1295	2121	–1220	–1091	854	624	882	939	– 28	– 315	
April	Avril	1766		234		475		2475			599		– 696		854		672		+ 182		
Mai	Mai	2573		247		468		3288			1747		+1148		177		745		– 568		
Juni	Juin	2996		134		551		3681			3836		+2089		62		1022		– 960		
Juli	Juillet	3140		42		570		3752			6190		+2354		95		1142		–1047		
August	Août	3068		43		200		3311			7444		+1254		337		938		– 601		
September	Septembre	2791		87		269		3147			7577 ¹⁾		+ 133		348		850		– 502		
Jahr	Année	27787		2478		6273		36538							7178		10418		– 3240		
Winterhalbjahr – Semestre d'hiver		11453	13103	1691	1503	3740	3298	16884	17904	+ 6,0			–5332	–5456	5305	4635	5049	4976	+ 256	– 341	
Okt...Febr. – Oct...févr.																					
Sommerhalbjahr – Semestre d'été		16334		787		2533		19654					+6282		1873		5369		– 3496		

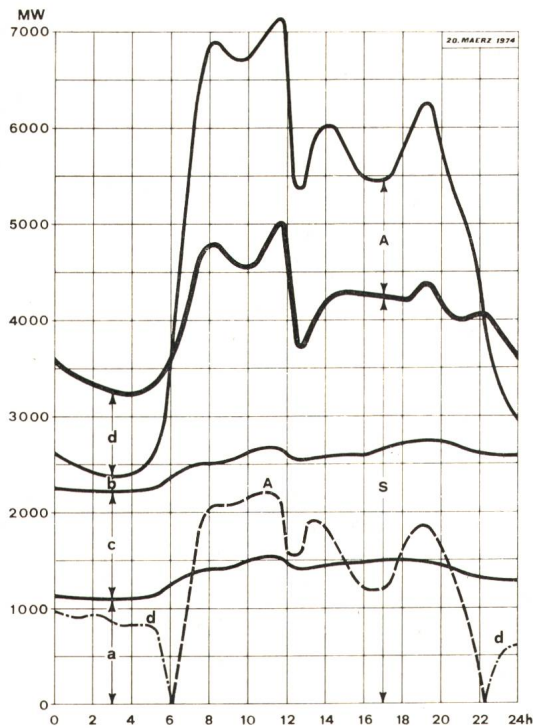
¹⁾ Speichervermögen Ende September 1973: 7890 Millionen kWh.¹⁾ Capacité des réservoirs fin septembre 1973: 7890 millions de kWh.

Monat – Mois		Gesamter Landesverbrauch – Consommation totale du pays																		
		Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Bahnen		Verluste		Landesverbrauch ohne Elektrokessel und Speicher-pumpen		Veränderung gegenüber dem Vorjahr	Antrieb der Speicher-pumpen		Elektrokessel ¹⁾		Landesverbrauch inkl. Elektrokessel und Speicher-pumpen	
		Usages domestiques, artisanat et agriculture		Industrie en général		Electrochimie, électro-metallurgie et électrothermie		Chemins de fer		Pertes		Consommation du pays sans les chaudières et le pompage			Pompage d'accumulation		Chaudières électriques ¹⁾		Consommation du pays y compris les chaudières et le pompage	
		72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73
in Millionen kWh – en millions de kWh													%	in Millionen kWh – en millions de kWh						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Oktober	1258	1370	575	612	382	395	173	173	258	271	2646	2821	+ 6,6	121	111	4	2	2771	2934	
November	1318	1433	593	609	376	392	169	175	269	271	2725	2880	+ 5,7	115	84	2	3	2842	2967	
Dezember	1413	1474	550	551	352	374	180	181	275	286	2770	2866	+ 3,5	123	94	2	6	2895	2966	
Januar	1473	1505	581	564	348	383	182	180	293	281	2877	2913	+ 1,3	95	74	1	3	2973	2990	
Februar	1318	1361	559	550	335	366	171	165	268	264	2651	2706	+ 2,1	52	70	1	2	2704	2778	
März	1406	1422	599	575	384	396	176	175	285	280	2850	2848	- 0,1	104	78	1	2	2955	2928	
April	1246		534		371		164		235		2550			106		1		2657		
Mai	1191		550		392		160		255		2548			165		7		2720		
Juni	1130		534		372		158		250		2444			258		19		2721		
Juli	1100		507		373		162		247		2389			300		16		2705		
August	1174		522		376		164		245		2481			224		5		2710		
September	1195		528		374		161		253		2511			131		3		2645		
Jahr	15222		6632		4435		2020		3133		31442			1794		62		33298		
Winterhalbjahr – Semestre d'hiver	8186	8565	3457	3461	2177	2306	1051	1049	1648	1653	16519	17034	+ 3,1	610	511	11	18	17140	17563	
Okt...Febr. – Oct...févr.																				
Sommerhalbjahr – Semestre d'été	7036		3175		2258		969		1485		14923			1184		51		16158		

¹⁾ Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

¹⁾ D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz
Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse



1. Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 20. März 1974

A. Verfügbare Leistung

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW	1360
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung		6810
Thermische und Kernkraftwerke, installierte Leistung		1600
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung		—
Total verfügbar		9770

B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	7140
Landesverbrauch	5030
Ausfuhrüberschuss	2190
Einfuhrüberschuss	—

C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

- a Laufwerke (inkl. Werke mit Tages- und Wochenspeicher)
- b Saisonspeicherwerke
- c Thermische und Kernkraftwerke
- d Einfuhrüberschuss
- S+A Gesamtbelastung
- S Landesverbrauch
- A Ausfuhrüberschuss

1. Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 20 mars 1974

A. Puissance disponible

Centrales au fil de l'eau, moyenne des apports naturels	MW	1360
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible		6810
Centrales thermiques et nucléaires, puissance installée		1600
Excédent d'importation au moment de la pointe		—
Total de la puissance disponible		9770

B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	7140
Consommation du pays	5030
Excédent d'exportation	2190
Excédent d'importation	—

C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

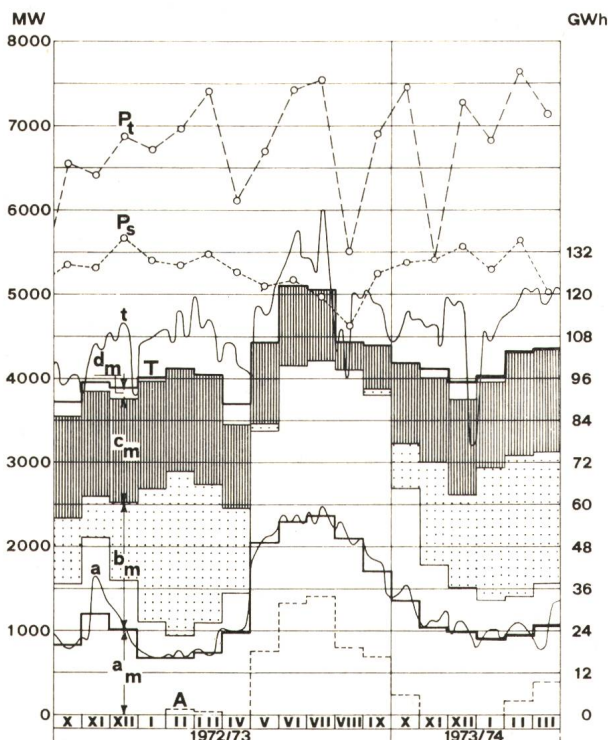
- a Centrales au fil de l'eau (y compris centrales à accumulation journalière et hebdomadaire)
- b Centrales à accumulation saisonnière
- c Centrales thermiques et nucléaires
- d Excédent d'importation
- S+A Fourniture totale
- S Consommation du pays
- A Excédent d'exportation

2. Energieerzeugung und -verbrauch am dritten Mittwoch und am darauffolgenden Samstag und Sonntag

	Mittwoch 20. 3. 74	Samstag 23. 3. 74	Sonntag 24. 3. 74
Laufwerke	32,4	34,7	30,7
Saisonspeicherwerke	58,6	23,9	10,1
Thermische und Kernkraftwerke	27,8	29,7	29,3
Einfuhrüberschuss	—	—	—
Gesamtabgabe	118,8	88,3	70,1
Landesverbrauch	99,3	80,9	69,9
Ausfuhrüberschuss	19,5	7,4	0,2

2. Production d'énergie et consommation le troisième mercredi et les samedi et dimanche suivants

	Mercredi 20. 3. 74	Samedi 23. 3. 74	Dimanche 24. 3. 74
Centrales au fil de l'eau	32,4	34,7	30,7
Centrales à accumulation	58,6	23,9	10,1
Centrales thermiques et nucléaires	27,8	29,7	26,3
Excédent d'importation	—	—	—
Fourniture totale	118,8	88,3	70,1
Consommation du pays	99,3	80,9	69,9
Excédent d'exportation	19,5	7,4	0,2



3. Monatliche Energieerzeugung und Höchstleistungen

A. Mittlere tägliche Erzeugung in den einzelnen Monaten

- a_m Laufwerke
- b_m Speicherwerke, wovon punktierter Teil aus Saisonspeicherwasser
- c_m Thermische und Kernkraftwerke
- d_m Einfuhrüberschuss

B. Erzeugung an Mittwochen

- a Laufwerke
- t Gesamterzeugung und Einfuhrüberschuss

C. Mittlerer täglicher Verbrauch in den einzelnen Monaten

- T Gesamtabgabe
- A Ausfuhrüberschuss
- T-A Landesverbrauch

D. Höchstleistungen am dritten Mittwoch jedes Monats

- P_s Landesverbrauch
- P_t Gesamtbelastung

3. Production mensuelle d'énergie et puissances maxima

A. Moyenne journalière de la production mensuelle

- a_m Centrales au fil de l'eau
- b_m Centrales à accumulation, partie pointillée, provenant d'accumulation saisonnière
- c_m Production des centrales thermiques et nucléaires
- d_m Excédent d'importation

B. Production des mercredis

- a Centrales au fil de l'eau
- t Production totale et excédent d'importation

C. Moyenne journalière de la consommation mensuelle

- T Fourniture totale
- A Excédent d'exportation
- T-A Consommation du pays

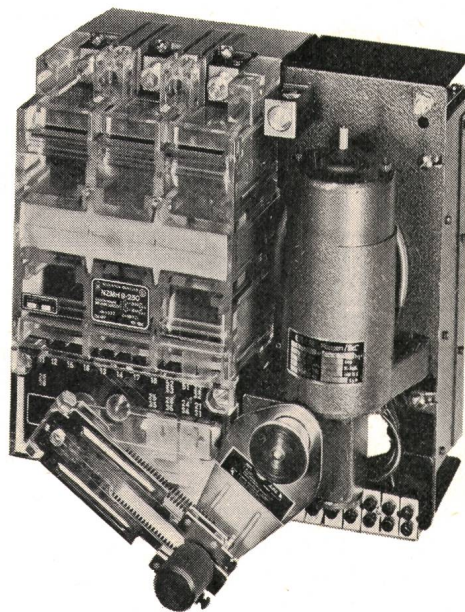
D. Puissances maxima le troisième mercredi de chaque mois

- P_s Consommation du pays
- P_t Charge totale

Leistungsselbstschalter

NZM

- Kompaktbauweise
- keine zusätzlichen Ausblasräume nötig
- hohes Schaltvermögen
- hohe Auslösegenauigkeit der Bimetalle und Schnellauslöser
- eindeutige Schaltstellungsanzeige
- vielseitige Zusatzausrüstungen
- klimafest
- weltmarktgerecht



Klöckner-Moeller Leistungsselbstschalter NZM und die kurzschlussstrombegrenzende Variante NZMH bieten Ihnen ein Optimum an Betriebs- und Unfallsicherheit. Die selektive Arbeitsweise der Schalter beschränken im Störfalle die 3-polige Abschaltung auf den fehlerhaften

Anlagenteil (geringster Betriebsunterbruch). Die enormen Vorteile des schmelzsicherungslosen Anlagebaues sind heute unbestritten. Profitieren auch Sie von unseren grossen Erfahrungen im Bau und Einsatz von Leistungsselbstschaltern NZM und NZMH.

Eigene Veröffentlichungen sowie Beratung durch Fachspezialisten erhalten Sie durch unsere technischen Aussenbüros.

G 1 - 73 - CH



KLÖCKNER-MOELLER

Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Vogelsangstrasse 13, Tel. (052) 32 24 21

Weitere Informationen und Beratung
durch die techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21

8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1

1000 Lausanne, 28, chemin du Martinet

9202 Gossau SG, Andwilerstrasse

Tel. (031) 45 34 15

Tel. (01) 85 44 11

Tel. (021) 25 37 96

Tel. (071) 85 27 95

***Cordes pour lignes aériennes
Freileitungsseile***

***ALUMOWELD - ALUMINIUM
ALUMOWELD - ALDREY***

***Aldrey
Aluminium***

***Acier - Aluminium
Stahl - Aluminium***



COSSONAY

*Alumoweld ist ein Produkt der
Vereinigten Metallwerke Ranshofen-
Berndorf AG, Werk Berndorf, in
Lizenz der Copperweld Steel
International Company, New York.*

S.A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

1305 COSSONAY-GARE VD/SCHWEIZ • TEL. (021) 87 17 21 • TELEX 24.199 • TELEGR. CABLERIES